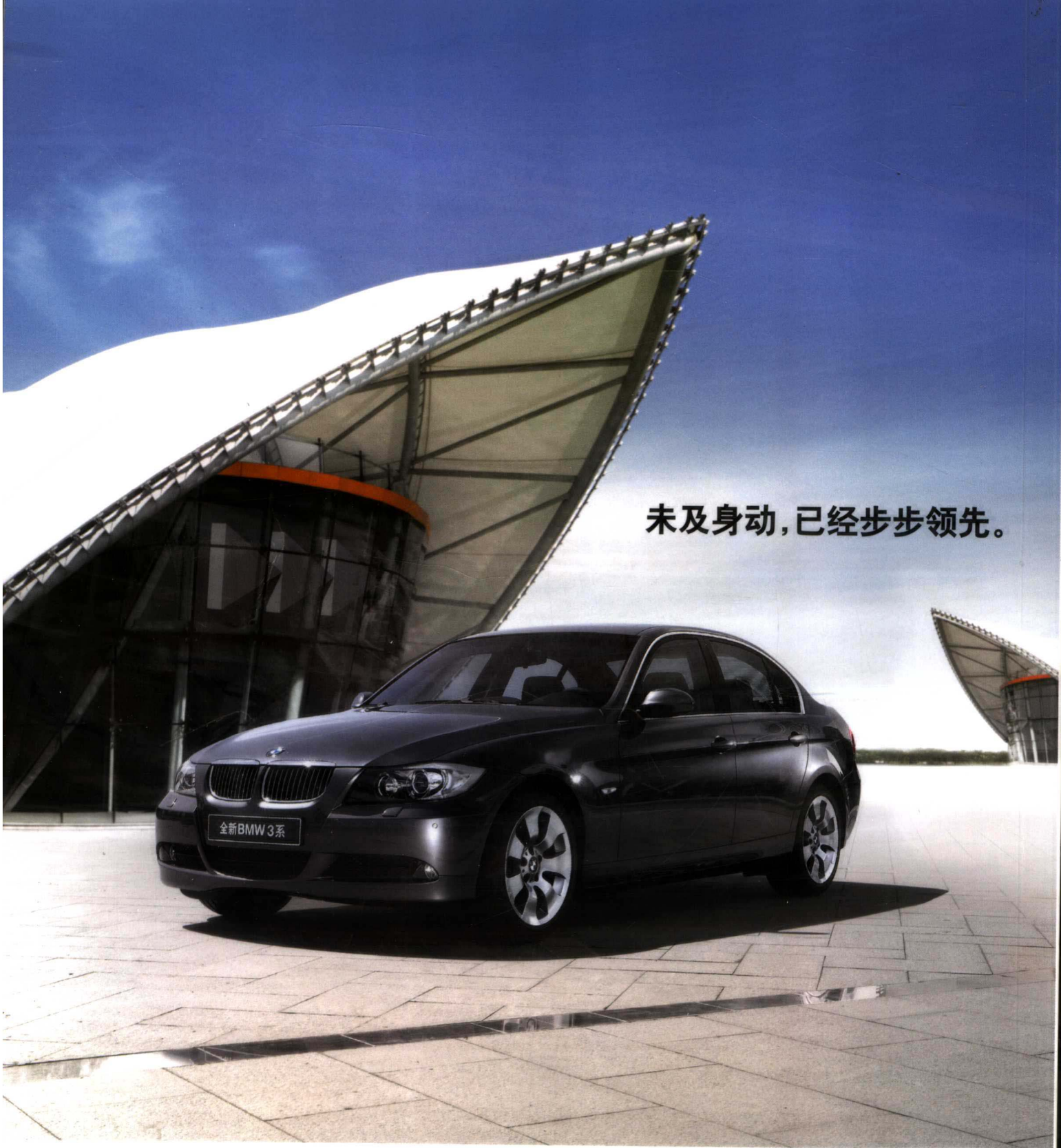




未及身动, 已经步步领先。

全新BMW 3系。创领先风。2005年9月12日隆重上市。

为何穿云破雾, 仍能始终领先? 这是因为有着将梦想变成现实的执著追求, 有着对极限的不断超越。这不仅是引领者与追随者的区别所在, 也正是全新BMW 3系在同级别轿车中创领先风的骄人亮点。全新BMW 3系的外观设计充满力量, 不仅洋溢着强烈的动感, 同时应用了先进的设计制造工艺, 带来具有双门跑车的三厢式设计风格和以驾驶者为导向的人性化驾驶舱设计, 远远走在时代前列。而车身内部所蕴藏的强大动力, 即使静止也能让人感受其气度与威严。请即刻联系BMW授权经销商, 与全新BMW 3系共同领略创领先风的傲人风姿。请登录网站www.bmw.com.cn获知更多详情。

BMW授权经销商

上海宝信汽车销售服务有限公司

地址: 上海市闵行区虹井路76号(吴中路口)

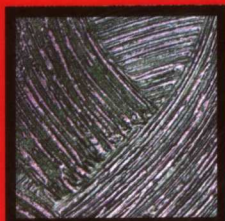
销售及服务热线: 021-6405 3333

The new
BMW 3 Series

320i
325i
330i



Sheer
Driving Pleasure



禾普艺术砂浆工艺涂料配套产品

PCRm-616	禾普特殊艺术装饰材料
PCIn-200	禾普内墙抗碱底涂
PCEX-910	禾普水性金属闪光涂料
PCIn-216	禾普透色乳胶漆
PCIn-219	禾普丝柔高级内墙乳胶漆

艺 术和美感是家庭装潢的永恒主题，上海禾普化工有限公司新开发的绿色环保型室内装饰材料——艺术砂浆工艺涂料，通过不同纹理、质感、色彩的组合变化，将为您的家庭营造一份具有新的创意的艺术氛围，或华丽堂皇，或激越奔放，或清新高雅，使您徜徉在浓浓的艺术美感之中，于是感情得到了寄托、心灵获得了释放。

禾普
Shanghai PEARL



上海禾普化工有限公司
SHANGHAI PEARL CHEMICAL CO., LTD.



地址：上海镇宁路545弄7号103室 邮编：200050 电话：021-52396231 52396232
传真：021-52396237 网址：www.pearlchemsh.com 电子邮件：info@pearlchemsh.com
工厂地址：上海嘉定嘉行公路1299号 邮编：201808 电话：021-59559840



雨花石
石中之精品，
汇天地灵气。
数百万年地壳
运动而形成。
会聚大自然一
切美好形象。
玉质天章，空
灵透彻。

汇聚顶尖设计专家 倾力打造美好家园



注册室内建筑师、环境工程师——宛驰

早年毕业于西安建筑科技大学建筑专业，曾任西安市政工程研究院设计师。注册室内建筑师，LEISHI室内设计装饰工程有限公司首席设计师、宛驰室内外环境艺术设计事务所设计总监。



精美的茶点、新鲜的水果、甘淳的香茗、浓郁的咖啡，
轻松惬意的氛围之中实现对家的设计与追求。
好设计师不再难求；沟通时间不再仓促；
设计效果不再压缩，未来新居生活将从这里开始。

★上海市行业规范服务十大标兵企业

★上海市服务诚信先进单位



设计·生活·家
Design·Life·Home

时间：每周五、六、日 上午 10:00~下午20:00

地点：徐汇区龙漕路1弄8号2楼

(近地铁一号线漕宝路站三号出口)

- 值得关注、使用频率极高的2006年八大家装设计风格展示及解析。
- 以“沪上十大设计师”之一姜女士领衔的数十位设计名师均会在现场恭候，您还可以通过电话提前预约中意的设计师。
- 近百套不同层次全透明报价清单及设计预案，清晰地告诉您花多少钱装潢。
- 您只需在每周五前将姓名、联系方式、新房地址、标准房型图及详细设计要求以传真(64846842)、E-mail(reception@meiqi.cn)告知我们，即可得到量身定制的免费预案式设计。
- 绿色环保智能家居体验，让您全面感受健康、环保、绿色的家居生活新理。
- 权威装潢专家就家装过程中的专业问题与您直接对话。

凡在艺术沙龙签约的尊贵业主即可享受与众不同的特惠服务

美旗装潢

■ 总公司：徐汇区龙漕路1弄8号2楼
电话：64833052 64083546
■ 商用空间设计中心：64824560
■ 全装修服务中心：64824563

为满足广大客户的参与热情，
美旗装潢将在各直属营业分部
同期举行沙龙活动，详情请咨
询各分部预约热线。

■ 长宁营业处：62117775 62404159
■ 松江营业处：57838930 57839130
■ 黄浦营业处：63739011 53060774
■ 虹口营业处：65872268 65871786

■ 春申景城营业处：13061716107
■ 南北营业处：56036350 66523156
■ 浦东营业处：50581607 5081307
■ 浦东营业二处：68731983 6873291



佳园·屋®

06款佳园“菜单式—工厂化”装修全面升级

承诺：水电隐蔽工程免费保修5年，除水电隐蔽工程外免费保修2年

八套佳园屋装潢样板屋全面开放，欢迎参观

名牌装潢 不再昂贵

——装修单价980元/m²(实用面积)——

园装潢全市 旗舰店：华阳路20号（近万航渡路口）电话：62522840 62118850 浦东店：张杨路500号时代广场22楼G座 电话：68598182 58367773
网点地址 佳园屋：吴中路1998号（外环线路口）电话：64780127 54858671 虹口店：曲阳路800号吉盛伟邦6楼 电话：65555204 55885662
谨防假冒） 卢湾店：瑞金南路1号海兴广场29楼H座 电话：64184069 64184070 宁波分公司：宁波市江北区二横街76弄3号（老外滩内）电话：(0574)87665555 87665888

品 位 格 调 精 品 生 活

精品家居

书系

RESIDENCE

2005年10月出版 No.47 定价: 20.00元

空间摄影工作室提供部分图片

<http://www.residence.net.cn>

New Career in Interior Design

你会请家居搭配师吗

美式家具 奢华不浮于表面 American Furniture Save Money in Decoration 有一种装潢叫节约

32m²小型公寓设计方案4例

Drive BMW in F1 Track 宝马试驾侧记 Black and White 以黑白为主色调的书香门第

ISBN 7-5608-3138-9



9 787560 831381 >

同济大学出版社

Spa?



空间有限 “纵浴”无限



美标“个性卫浴解决方案”带给你极具创新性的“纵浴”系列浴缸,让你在家即可得到彻底放松;这项由世界级spa设计师主导的创举可以提供“涡流”和“气泡”两种特色选择,1.5米或1.7米的长度,适宜放在任何规格的浴室内;任何时刻,只要你想在家放纵自己,“纵浴”系列浴缸皆可把“快乐spa体验”释放到极致。

请立即拨打美标®卫浴顾问免费热线,您将获得个人化的卫浴咨询服务,并可免费获赠《美标卫浴设计指南》或《美标卫浴购买指南》。 周一至周日 早上9点-晚上9点 (1308012)

800-820-3191 (固定电话方可免费拨打)

4008-203-191 (手机拨打只收市话费用)

或登陆 americanstandard.com.cn

敬请光临 美标卫浴产品旗舰展示中心 地址: 北京市朝阳区西坝河七圣唐恒川广场 电话: 010-6447 3036

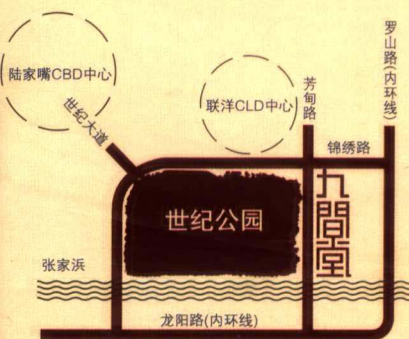
Design Solutions
by *American Standard*
美标

地位不可替代

浦东核心地位·现代园林别墅

九間堂

本广告仅供参考，广告内具体数据确定的内容，不作为购房合同的附件，浦东新区房地[2004]预[0001215]号



市中心——住宅已见金贵，别墅更显稀有。「九间堂」——上海内环线中心城区内的绝高地位。陆家嘴范畴、世纪公园浦东CBD中的稀有别墅。以大师之道、惟精惟一的精神，构筑当今尖端的生活模式。一个纯粹市中心的现代中华园林大宅。「九间堂」——现代盛世中华的大宅之道。「宅因人名、人因宅盛」——千年住宅文明固有的传承。深溯中华「谦诚、礼孝、德威、城府、景宅、美学」的神韵。在飘逸宝相的围合之下，承载着内蕴的当代盛德。

九間堂



格调源自气质

The "best seller" from Italy can be found in China at:

上海	Tel. 021 54670310	- Fax. 021 54670311	上海市乌鲁木齐中路80号	200031
北京	Tel. 010 85185456	- Fax. 010 85185458	北京市东城区东长安街1号东方广场东方经贸城东1(E)办公楼710室	100738
杭州	Tel. 0571 88476801	- Fax. 0571 88476802	杭州市文新路313-315号	310012
南京	Tel. 025-86976555	- Fax. 025-86976556	南京市卡子门大街88号,石林家商业广场一楼2号	210012

如果你想得到更多SCAVOLINI的信息, 请与我们联系 Tel:021 54670310-Fax:021 54670311 e-mail:contact@scavolini.com.cn-www.scavolini.com

斯卡沃里尼®

Model Glam
design Marco Pareschi & Partners



the "best seller" from Italy

荣尊堡国际公寓



香梅花园



东方伦敦伯爵豪园



南京栖霞·汇林绿洲



南京栖霞·枫情水岸



南京栖霞·天泓山庄



锦麟天地雅苑



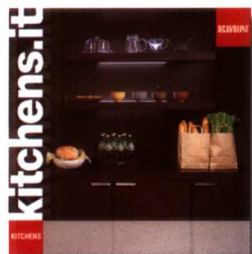
圣马丽诺·桥别墅



佘山高尔夫别墅



欢迎莅临以上豪园样板房体验格调



总目录可以直接从我们的网页下载：
www.scavolini.com

SCAVOLINI™



大宅设计

MANSION INTERIOR DESIGN

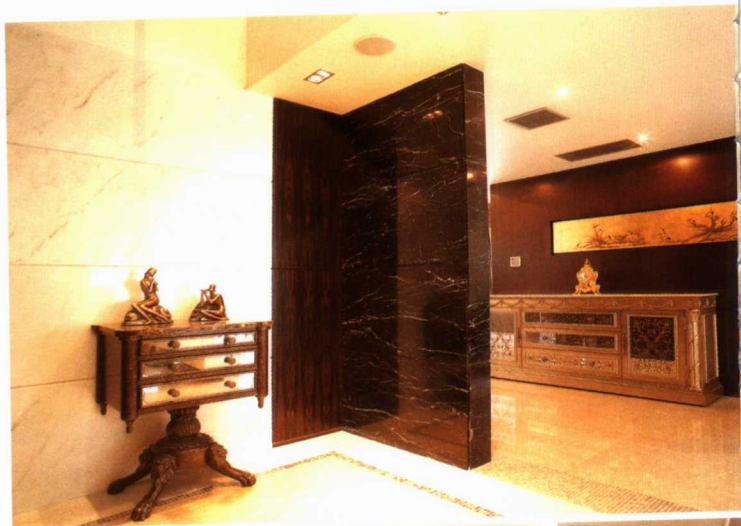
大宅室内设计公司由一群志同道合的境外设计师及国内的设计精英组成，该公司针对对家居有高品位的要求者开展私人化服务，从设计到施工、家具、艺术品陈设进行全程服务，保证一对一的沟通，以满足客户对居家装饰的个性化极品要求。公司并使用全透明方式组价体系，由客户自己控制投资成本。大宅室内设计公司不刻意追求客户数量，而是讲究客户的认同感，以打造精品为己任。

上海市徐汇区虹桥路640号3楼
NO.640 3F Hongqiao Rd.Xuhui District Shanghai.China

p (021)6448.3773 6448.3883

f (021)6448.3993

e Home_design88@126.com





你会请家居搭配师吗

精品家居

书系 2005 年 10 月



(左) 美式乡村风格的家庭聚会。

(右) 大门两侧的墙体改为玻璃砖，加强了居所的采光。玄关左侧与客厅相连，设计师陈翠在此位置上加设了一个几何形的养鱼池，增添居所的蓬勃生气。见 115 页。



主题 October

50 装修新居，你会请家居搭配师吗？
New Career in Interior Design

社会的发展总是孕育着新的生机。当室内设计正逐渐与装潢分离而朝着更加专业的方向前进时，我们赫然发现，室内设计本身也悄然开始出现细化倾向。原本由室内设计师统筹完成的室内装饰搭配工作已经被一特定的人群所取代，他们就是家居搭配师。他们以扎实的专业知识和丰富的美感经验为业主提供贴心、快捷的服务。也许您下次装修新居时，就会请他们帮忙了。

宠物 Pet

34 “冠军犬”露莎的故事
Champion Baby Dog

家电 Appliances

36 家庭影院音响系统选购全攻略
Home Sound System

家庭影院如今已经走入了千家万户，但由于大部分消费者对音响的技术问题不是很了解，每个人的欣赏感觉又千差万别。再加上目前的音响市场鱼龙混珠，消费者在购买时往往感到无从下手，所以掌握一些家庭影院音响系统的选购常识，对希望组建一套称心如意的家庭影院的你来说还是必需的。

摆设 Collection

30 瓷偶表情 Doll's Expression

诊疗室 Diagnoses

41 32m² 小型公寓设计方案 4 例
Planning for an Apartment

此次“诊疗室”栏目的案例是杭州读者的来稿，年轻的滕先生和太太买了一套一室户公寓房子作为婚房，他们希望通过设计使他们的小屋呈现出不一样的面貌，而且功能齐备。编辑部特别邀请了大印设计工程有限公司的首席设计张朴宁先生，以及另三位不同背景的设计师——熊正华、徐曙亮和邵斌，为滕先生和读者示范 4 例不同的设计方案。

样板房 Show Room

88 维多利亚风格别墅的美式乡村韵味
Charm in a Victorian Villa

在佘山紫都·上海晶园的众多别墅里，这栋美式维多利亚风格别墅，以其色彩绚丽的外观、乡村韵味十足的空间氛围，深深地吸引着众人的视线。

论坛 Forum

72 有一种装潢叫节约
Save Money in Decoration

SHARP
..... be sharp

AQUOS
液晶的夏普

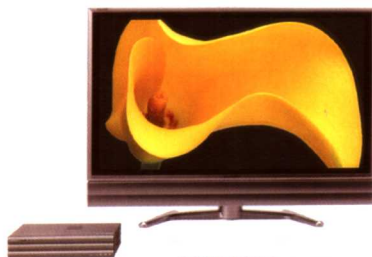


- ◆ 35年液晶领域研究权威
- ◆ 全球专业的液晶制造商
- ◆ 全球液晶电视销量领先
- ◆ 领先市场的第6代液晶屏
- ◆ 真正的16:9超宽液晶屏
- ◆ 622万超高像素(45英寸)

G
Series



LCD-37G2
LCD-32G2/LCD-26GA4



LCD-45G1



LCD-37G1
LCD-32G1/LCD-26GA3

全国免费服务电话：800-828-9011 网址：www.sharp.com.cn

南京夏普电子有限公司 厂址：南京经济技术开发区尧新路318号 电话：025-85573714 传真：025-85575464 邮编：210038
营业所 地址：上海市福州路666号金陵海欣大厦13楼 电话：021-63917899 传真：021-63917662 邮编：200001



设计动态 Feature

22 体验风一样的感觉

——知名设计师 F1 宝马试驾侧记
Drive BMW in F1 Track

家具 Furniture

66 别墅家具，要的是经典 Begin with Furniture

69 美式家具：奢华不浮于表面 American Furniture

美式家具强调深沉粗犷，线条明晰，装饰得体。它的奢华不浮于表面，而是贯穿在经典设计与精良用材之中，传达了单纯、休闲、有组织、多功能的设计思想。怀旧、浪漫和尊重时间是对美式家具最好的评价。

78 万元床垫，爱你的三大理由 Expensive Spring Mattress

特别企划 Scheme

82 安睡宝®——高科技床垫 新健康体验

厨房 Kitchen

84 什么样的家，配什么样的厨房 Layout of a Kitchen

以人为本，是设计的至高境界。没有哪一款橱柜可以自诩是最好的，但总有一款是最适合你的。什么样的家，配什么样的厨房。在选购橱柜前，首先应该弄明白的是，你有怎样的生活方式和厨房需要。

家居秀 Home Decor

92 柚木地板做主的大户型公寓 Individual Design

室内设计固然要考虑居室的功能性、舒适性和美观性，但最首要的还是必须满足业主的需要和喜好。业主很喜欢柚木地板和欧式风格，因此如何根据业主的要求协

调整体方案，就成为此次设计的关键所在。

100 新古典主义装扮下的精致生活 The Tasteful Life

106 沉稳素雅打造现代日式公寓 Modern Japanese Apartment

紧张的生活节奏常常使现代人疲惫不堪，营造一个闲适惬意、悠然自得的自我天地，放松身心，成为都市人的追求。日式家居以功能至上，清新简洁的风尚，深受年轻人的推崇。本案业主就是这样一位在日本生活多年，回沪定居又在日资企业工作的城市白领。

112 原汁原味的别墅魅力 Genuine Villa

曾经有过那么一段时间特别推崇内在美，也就是那种“美在心灵”说。对此我颇不以为然。为什么不可以兼顾外在的美观和内在的灵秀呢？对于美，是应该贪心一点的。这幢别墅就是这样这样一个内外兼修的美丽“佳人”。

120 以黑白为主色调的书香门第 Black and White

126 构筑向往的纯白生活 Pure White

132 三代同堂的中式古典居家 Traditional Family

三代同堂的家庭，对居住环境的要求已经不只是从美观的角度出发，更多的是注重功能上的完善。而在居室的整体风格把握上，围绕业主家传的中式家具，设计师自然而然地打造出一个古色古香的居室氛围。

闪点 Keystone

138 游走在现代与古典之间的老少合居 Live with Parents

客厅以黑白为主色调，配合现代简洁风格的米白色沙发和深色餐桌等家具。见 120 页。

16 好主意 Good Idea

18 导读 Books

26 新品 New Look

146 要闻 Information

150 购物指南 Guide

广告索引

美标

九间堂

SCAVOLINI

大宅设计

B&Q

吉博力

萧氏设计

Minotti

慧鱼

尊贵家具

名冠家具

乔治·费歇尔

孚荣采暖

艺海家居

科勒

凯迈环境

舍予

安贞贸易

滨特尔

美缔亚橱柜

美缔亚人居设计排行榜

新昂工贸·意雅暖通

迷勒彩

陈翠国际设计

优美俪家

建德南郊别墅

雅庭设计三人组

筑品建筑

MIRA 面板

禾普化工

磊石设计

美旗装潢

进念设计·佳园装潢

宝马

世界500强英国翠丰集团背景
 产品环保健康 施工专业不二
 设计温馨和谐 服务诚心可靠

以规模化保证平价 以标准化保证品质 以规范化保证服务

- 中国家装业领头企业连续2002, 2003, 2004装潢业绩 **全国第一**, 分别突破2亿元, 6亿元, 10亿元! 不断创造让业内同行难以企及的新高!
- 目前国内**惟一**具有世界500强背景的直营式连锁企业, 在供材, 优惠力度, 客户服务上都具备普通企业难以超越的优势!
- 行业内**少有**的获得英国BSI公司颁发的国际ISO9001质量认证企业, 国际化标准的先进质量与工程管理体系, 确保客户无后顾之忧!
- 荣誉和业绩都将成为过去, 百安居装潢将立志为客户创建**更多**的家居梦想!

上海百安居装饰工程有限公司 ■ <http://dc.bnq.com.cn>

聘: 分部经理 业务经理、助理 工程经理、助理 质监经理、助理 详情可查询网站: www.51job.com

上海

沪太店——沪太路1800号 021-66345050
 杨浦店——黄兴路1616号 021-55062877
 徐汇店——龙吴路118号 021-64364571
 浦东店——银霄路393号 021-58338458
 全装修项目部——龙吴路118号 021-64941705
 宝山工作室——友谊路214号 021-56696672
 嘉定工作室——金沙路306-308号 021-59537820
无锡
 无锡店——长江路259号 0510-2127816
 无锡江阴工作室——朝阳路240号 0510-6859678
昆明店——白龙路508号 0871-5010230
南京光华店——光华路联合村147号 025-84439827
 河西工作室——南京市江东北路200号 025-86558797

苏州

苏州店——金鸡湖路208号 0512-67612356
 昆山工作室——中山路17号 0512-57593657
 桐泾工作室——桐泾北路10号 0512-68261598
 张家港工作室——港城大道86-88号 0512-58152781
 太仓工作室——太仓市郑和东路11号5-6号 0512-53585128/53580628
杭州
 杭海店——杭海路288号 0571-56181308
 莫干店——莫干山路851号 0571-88192795
 萧山工作室——市心中路325号 0571-82633152
 临平工作室——南大路206号 0571-89163616
青岛
 青岛店——山东路38号 0532-5806683
 青岛黄岛工作室——经济开发区紫金山路336号 0532-6975771

武汉

武汉店——中北路122-2号 027-87124611
 汉口工作室——发展大道179号天梨豪园B5商铺 027-50535670
 光谷工作室——武昌雄楚大街当代光谷创业者公寓商铺 027-87184711
深圳
 罗湖店——宝安北路4008号 0755-25937595
 南山店——南山大道3028号荔林春晓底楼 0755-26427791
 泰然店——深圳福田区泰然九路云松大厦首层 0755-33360498
 宝安工作室——宝安区西乡镇76区丽景城2栋122、123号 0755-27679329
 龙岗工作室——中心城紫花园商业广场B119号 0755-28958577

广州

海珠店——广州大道南1276号 020-34205668
 天河店——黄埔大道中371号 020-85576328
 荔湾工作室——中山七路28号03、04号铺 020-81306158
 天河白云工作室——广州大道北1314-1316号 13802443800

北京

北京金四季店——北京西四环北路117号四季青桥西南角 010-88494030
 北京九龙店——朝阳区广渠路31号 010-87767448
 北京望京店——朝阳区北五环广顺桥西北角香宾路66号 010-84904177
福州鼓楼店——西二环中路436号 0591-28356700
哈尔滨店——哈尔滨市南岗区长江路159号 0451-82261932